

Inmigranteek euskeraz ikasteko ikastaroa antolatu dute AMHER, AEK eta Udalak

■ Etorrintzat prestatutako 60 orduko programa berezia da ■ Dagoeneko munduko txoko askotako 17 pertsonen eman dute izena ■ Matrikula, 10 euro ■ Informazio gehiago, 943-557879.

AMHER Elkarte multikulturalak, AEK-k eta Udalak ikastaro berezia antolatu dute etorkinek euskeraz ikasteko. Oinarrizko ikastaroa da eta oso prezio moduzkoan. Kanpotik datozenak Hernanin integratzeko pausoak ematea da inizatiba honen azken helburua.

Proiektu honen bultzatzaileek diotenez, "Hernanin % 50ek daki euskeraz hitz egiten. Bertan bizi eta integratu nahi duenak euskera bereganatzen badu, oso pauso garrantzitsua emango du integrazio bide horretan".

AMHER, AEK eta Udalak uste dute "hizkuntzak - eta kultura guztiak- bertako eta kanpoko jendearen ekarpenez aberasten" direla, eta "hartze eta emate" horretan kokatzen dute integrazioa. "Eta hortik sortzen den indarrak eragina izango du herriko bizitza sozial, kultural eta ekonomikoan", bultzatzaileen esanetan.



Orain dela gutxi jardunaldi multikulturalak egin dira Hernanin.

Ikastaroa otsailean hasiko da eta dagoeneko 17 pertsona apuntatu daude. Nabarmen- tzeak da jatorri askotako jendea animatu dela. □

'AISA' IKASTAROA

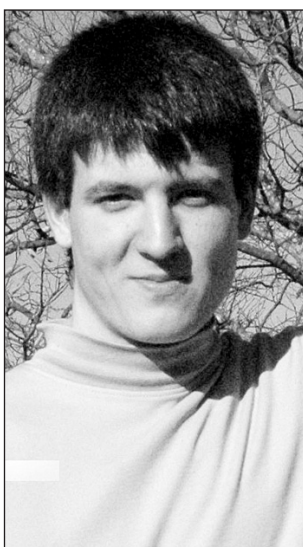
Agurtu, galdera laburrak, oinarrizko lexikoa, aginduak eman, instrukzio sinpleak ulertu eta azaldu, erosketak, deskribapen errazak eta abar.

Ibai Artola gaztea txapelkun ehizean

IBAI Artola gazteak irabazi du aurten Hernaniko ehiztari txapelketa, 15 pieza bota eta 1.516 punturekin. Txapelketa bi txandetara jokatu da eta Artola izan da erregularrena, bietan bigarren egin baitzuen. Ibai Artolaren atzetik Gerardo Beraza gelditu zen sailkapen orokorrean. Berazak bigarren txanda bikaina egin eta irabazi egin zuen 10 pieza botata. Denera 1.214 puntu atera zituen, Artolak baino 302 gutxiago. Hirugarren postua Asier Arrizabalagarentzat izan da.

Arrizabalagak aurrena egin zuen lehenengo txandan 10 pieza botata, baina, bigarren- an 2 bakarrik bota zituen eta denera 1.208 puntu atera ditu. Laugarren, Juan Mari Otaegi izan da, 1.112 punturekin.

Ehiza txapelketa Txan- txangorrik antolatzen du eta Uxoko-erreka eta Epelerreka- ko mendietan jokatu da. Sariak urtarrean banatuko dira, horretarako antolatutako ekitaldian. Lehenengo pos- tuan gelditu direnak zonako txapelketara joango dira. □



Ibai Artola txapelkuna.

Martindegin Egaña eta Irazu bertsotan

URTARRILAREN 8an, larunbata, bertso afaria antolatu dute Martindegin Andoni Egaña eta Jexux Mari Irazu bertsolariekin. Urtez urte, txandaka auzoko sagardote- gietan antolatzen dute bertso saioa eta aurten Sarasolan dute egitekoa. Txartelak urtar- rilaren 5era arte daude salgai Oialume tabernan, 25 euro- tan. Auzo elkarteak antola- tzen du bertso afaria, aurtengo- goa seigarren urtea da.

'Horra, horra gure Olentzero!!'

GAUR abiatu omen da Olentzero erregaloak uztera eta Hernanitik pasatzekoa da egunean zehar, etxeetako tximiniak nola dauden ikustera. 13:30etan Ereñotzuko plazatik aterako da auzoan barrena buelta egiteko. 15:00etan, berriz, Dobera Euskara Elkarteko olen- tzero baserriz baserri joango da, Gudarien Plazatik aterata, eta tri- kitalari eta bertsolariek lagunduta.

Arratsaldeko 15:30etan, Zaha- rren Egoitzara joango da San Joan Konpartsa eta Ttarla dantza taldeko olentzero eta arratsaldeko 18:00etan Ongi Etorria egingo diote Gudarien plazan. Herrian barrena ibiliko da txistulari, triki- tilari eta Musika Eskolako Ban- dak lagunduta eta bukaeran, opa- riak banatuko ditu plazan. Haez gain, herriko hainbat talde ere aterako dira kalez kale. □

Manifestazioa gaur

ASKATASUNAK antolatuta urte- roko manifestazioa egingo da gaur presoan askatasuna eskatzeko. 20:00etan aterako da plazatik.

Elkartasun denda

ELKARTASUN denda dago atzo eta gaur Kale Nagusian, plaza ondoan, goiz eta arratsaldez As- katasunak antolatuta. □

'DJ Abiba' bihar Oialumen

OIALUME dantzalekuan festa dago bihar, larunbata, 20:00etan hasita, DJ Abibarekin. □

Kiroldegia itxita

EGUBERRIAK direla eta kirol- degia itxita egongo da gaur, bihar, abenduaren 31ean, urtarrilaren 1ean eta urtarrilaren 6an. □

Bihar Eguberri eguna, ez da Kronikarik izango

TELEBISTAK - BIDEOAK - BIDEOKAMARAK - ETXE TRESNAK

ANEXO

Merkatuko marka onenak
prezio onenean,
beti bezala,
zure etxetik gertu.

35 urte zure zerbitzura

Eguberri jai zoriontsuak
eta urte berri on!

Izpizua kalea 21 - Tel. 943 55 03 81 - 20120 HERNANI

ITXASPE

Arrandegia

Eguberri jai zoriontsuak eta urte berri on opa dizkizuegu!

2 XESTOREN
ZOKETAKO ZENBAKIAK
1.) 5.807 2.) 7.603

Antziola 5 - 943 330 365 - 653 741 097

IRUBIDE JATETXEA

Enkarguzko janak
Gordetako jantokija

Eguneko menua
Asteburuko menua
Karta

EGUBERRI JAI ZORIONTSUAK eta URTE BERRI ON!

IRUBIDE Jatetxea - Epele auzoa 7 - Hernani - ☎ 943 552 480



Karobi elkarteko sarituak eta elkarteko arduradunak, sari banaketa ondorenean.

Mariano Aznar-Patxi Regalado Tuteko txapelkun Karobin

TUTE txapelketa jokatu berri da Karobi elkartean eta Mariano Aznar eta Patxi Regaladok irabazi dute. Bigarren, Mi-

guel Arroyo eta Miguel Jimenez gelditu dira; hirugarren, Carlos Hernando eta Manolo Gonzalez; eta laugarren, Peti

Jimenez eta Juan Valhondo. Sari banaketa 4garren urteurrenako afarian egin zuten Karobin, giro ederrean. □

Bertso jaialdia igandean Sandiusterrin

IGANDEAN bertso jaialdia dago Sandiusterrin, 19:30etatik aurrera, Bertso Lataren barruan. Maialen Lujanbio, Unai Itu-

rriaga, Estitxu Eizagirre, Aitor Mendiluze, Iker Osa eta Joxe Agirre izango dira kantuan. Bestalde, ostegunean Zu-

mardi jatetxean egingo den bertso jarri afarirako sarrerak salgai daude, Aralar, Kitto eta Irrintzi tabernetan, 20 eurotan.

JASOTA BEZALA

Maite zaitugu, Karmele
Alaitasunetik tristurara urrats txikia dago, ilusiotik etsipenera dagoenaren antzekoa. Atearen bestaldean etxeok zain ditugula jakiteak zirrara berria sortzen du, sentimenduen halako eztanda bat. Hiruok geunden atelehen hartan atearen alde honetan, baina irribarrak beldur bihurtu ziren esaldi bakarrean: "Gerra, su familia no ha venido". Handik hiru ordutara betazpi eta masailak gorri-gorri zituen, malkoek erasanak. Lehenengo besarkadak. 42. istripu larria izan dela irakurri dugu egunkarietako lerroburuetan, baina guretzat oso ezberdina izan da. Gure Ekainen ama zelako. Gure Ekainen aita delako. Asteroko izua berritu zaigulako eta

ondoko zeldan bere intziri eta oihuak entzun ditugulako.
Hutsa dago orain bere zelda, baina horman itsatsiak ditu oraindik argazkiak. Ez dakigu noiz ekarriko diguten berrito, noiz giltzaratuko duten bere oroitzapenekin, azken egunetako bizipenekin, argazkiekin. Iragana oldartuko zaio eta datozen hilabeteetako bisitak gozatu eta madarikatuko ditu aldi berean, amatxo ez delako etorriko. Azaroan galdu zuen amona ere, badaezpadako espetxealdiaren urteurrenetan. Argazkiak ditu orain horma ustelean.
Nekez uler daiteke kalean bidaiek sortzen ditugun beldurra. Larunbat goizeko errekuetoak iratzartzen gaituenean "gaur izan

daiteke" pentsatuz egun berriari duintasunez begiratzea. Egunkariak gorde eta izarak aldatu dizkiogu. Bere lekuan jarri gara denok egun hauetan eta errepideko metal hotsak entzun ditugu amets gaiztoetan. Ekainen lekuan jarri ditugu geure buruak eta beldurra gordinago dastatu dugu. Aski ongi dakigu hurrengo edonor izan daitekeela, erronka zaila dugula gure eskubideen defentsan eta zuon elkartasun, konpromezu eta maitasuna ordaintzera ez garela sekula helduko. Muxu eta besarkadarik goxoen senide eta lagun guztioi. Maite zaituztegu.
Pedro Cano Pittu eta Gari Arruarte
Alcala Meco-ko isolamenduan

EGUBERRI ON!
ILEA PAINDEGIA
Arantxa eta Izar Larrañaga
Nafar Kalea 14
Hernani 20.120
943 33 24 41

AITAN-ETXE
TABERNA
Eguberri jai zoriontsuak opa dizkizuegu!
Larramendi 15 - Tel.: 943 55 00 46
Hernani

HITZ BITAN

✓ ZINEA BITERIN

'Bailamos' eta 'Glup' pelikulak igandea. Igandera arte ez da zinerik izango Biteri kultur etxean. Igandean, *Bailamos* pelikula botako dute helduentzat, 19:30etan. Gaztetxoentzat, berriz, *Glup* pelikula botako dute, arratsaldeko 17:00etan.

✓ TXISTULARI BANDA

Kontzertua igandean arkupetan. Datorren igandean kontzertua emango du Txistulari Bandak Udaletxeko arkupeetan, eguerdiko 13:00etatik aurrera.

✓ ERREMONTA

Altuna-Etxabe/Ezkurra Badiola gaur. Binakako txapelketaren barruan, Altuna II-Etxabek Ezkurra-Badiolaren kontra jokatu dute gaur semifinala Galarretan, 16:00etan hasiko den jaialdiaren barruan. Bihar, bestalde 17:00etan hasiko da jaialdia eta igandean ez da jaialdirik izango. □

I URTEURRENA

Loreto Urreaga Sasiain

2003ko abenduaren 7an hil zen.



Loreto gure artetik joan zela urtea bete den honetan, senitartekoek oroigarri meza eskaini nahi diogu eta bertara gonbidatzen zaituztegu ezagutu zenuten guztiak. Aldez aurretik eskerrik asko.

Urteurrenoko meza, **igandean, abenduak 26**, goizeko 11:00etan euskaraz eta 12:30etan erderaz, San Joan Bataiatzailea parrokiari.

I URTEURRENA

Juana Lopez Sanzberro

2003ko abenduaren 16an hil zen 75 urte zituela.



Juana gure artetik joan zela urtea bete den honetan, senitartekoek oroigarri meza eskaini nahi diogu eta bertara gonbidatzen zaituztegu ezagutu zenuten guztiak. Aldez aurretik eskerrik asko.

Urteurrenoko meza, **igandean, abenduak 26**, goizeko 11:00etan euskaraz eta 12:30etan erderaz, San Joan Bataiatzailea parrokiari.

ZERBITZUAK

☎ TELEFONOAK

- ▶ Taxiak: 943 550093
- ▶ Udaltzaingoa: 943 333288
- ▶ DYA: 943 464622
- ▶ Anbulatorioa: 943 006666
- ▶ Jokalari anonimoak: 943 331103
- ▶ Alkoholiko anonimoak: 943 331103

✚ FARMAZIAK

OSTIRALA

▶ Egunez: Gomez Justel
Kale Nagusia 14
☎ 943 554892

▶ Gaez: Gomez Justel
Kale Nagusia 14
☎ 943 554892

LARUNBATA

▶ Egunez: Bulnes
Florida auzoa
☎ 943 557738

▶ Gaez: Diaz
Andoain. Nagusia 19
☎ 943 592057

IRAGARKI MERKEAK

nigo Royo Masajista. Masajea, naturopatia, akupuntura, ajuste neurologiko eta bertebra- la, reflexologia, auriculoterapia,....: 943 33 28 94 - 626 80 76 33 (Sta Barbara 42)



Yone
boutique
Kale Nagusia 63
Aurtengo Gabonetan
PREZIO BEREZIAK
• %20
deskontua

LEOKA
TABERNA
Kardaberaz 3, HERNANI
Eguberri jai zoriontsuak opa dizkizuegu!

Telemar Eguberriko katalogo berria badaukagu, eta Itxastele, S.L. beste hainbat eskaintza ere bai, zure oparientzat!
Eguberri zoriontsuak oparitzeko modurik onena
80 € tik
39 € tik TSMS
Telemar-Itxastele - Elkano 13 - Tel.: 943 55 33 99 - 943 33 00 00